

N. 98 — 1834

[S - C - 98/03354]

**8 JUNI 1998. — Wet houdende wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor wat betreft de vrijwilligers van de Civiele Bescherming (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 38, 12°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd door de wet van 6 augustus 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 12° de vergoedingen van de vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen en van de vrijwilligers van de Civiele Bescherming tot het beloop van 60.000 frank; ».

**Art. 3.** Artikel 2 treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1998.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Gewone zitting 1997-1998.*

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 1471/1. — Verslag, nr. 1471/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1471/3.

*Handelingen van de Kamer :* 6 en 7 mei 1998.

Senaat.

*Gewone zitting 1997-1998.*

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-976/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 1-976/2.

F. 98 — 1834

[S - C - 98/03354]

**8 JUIJN 1998. — Loi portant modification de l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les agents volontaires de la Protection civile (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 38, 12°, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 6 août 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« 12° les allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie et des agents volontaires de la Protection civile à concurrence de 60 000 francs; ».

**Art. 3.** L'article 2 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1998.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Note

(1) Chambre des représentants.

*Session ordinaire 1997-1998.*

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1471/1. — Rapport, n° 1471/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1471/3.

*Annales de la Chambre :* 6 et 7 mai 1998.

Sénat.

*Session ordinaire 1997-1998.*

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-976/1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 1-976/2.

#### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 98 — 1835

[S - C - 98/21296]

**17 JULI 1998. — Koninklijk besluit Ministers van Staat. — Benoemingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot Minister van Staat :

De heer Ph. Maystadt, gewezen Vice-Eerste Minister, gewezen senator, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;

De heer G. Geens, gewezen Minister, gewezen senator;

De heer R. Urbain, gewezen Minister, gewezen lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, senator;

De heer F.-X. de Donnea, gewezen Minister, gewezen senator, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;

De heer A. Duquesne, gewezen Minister, gewezen senator, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

#### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 98 — 1835

[S - C - 98/21296]

**17 JUILLET 1998. — Arrêté royal Ministres d'Etat. — Nominations**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés Ministres d'Etat :

M. Ph. Maystadt, ancien Vice-Premier Ministre, ancien sénateur, membre de la Chambre des représentants;

M. G. Geens, ancien Ministre, ancien sénateur;

M. R. Urbain, ancien Ministre, ancien membre de la Chambre des représentants, sénateur;

M. F.-X. de Donnea, ancien Ministre, ancien sénateur, membre de la Chambre des représentants;

M. A. Duquesne, ancien Ministre, ancien sénateur, membre de la Chambre des représentants.